

auna PRO

DisGo Box 100

Mobiles PA-System mit DVD-Player
Mobile PA-System with DVD Player
Système PA portable avec lecteur DVD
Sistema de PA móvil con reproductor de DVD
Impianto PA portatile con lettore DVD

10032598

www.auna-multimedia.com

auna

Sehr geehrter Kunde,

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.



INHALT

Technische Daten	4
Sicherheitshinweise	5
Bedienelemente	7
Bedienung	10
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland	13
Hinweise zur Entsorgung	15
Konformitätserklärung	15

English	17
Français	28
Español	40
Italiano	52

TECHNISCHE DATEN

Artikelnummer	10032598
Stromversorgung	100-240 V~ 50/60 Hz

Leistungsaufnahme	33 W
Ausgangsleistung	max. 20 W x 2
UKW-Frequenzbereich	87,5 - 108 MHz

Anschlüsse

AUX-IN-Eingang	3,5 mm
Mikrofoneingang	6,3 mm

BT

Reichweite	bis zu 10 Meter
Kompatible BT-Profil	A2DP
Frequenz	2402-2480 MHz
Sendeleistung	4 dBm

Mikrofon

Frequenzbereich	863–865 MHz 96 MHz
Sendeleistung	10 mV

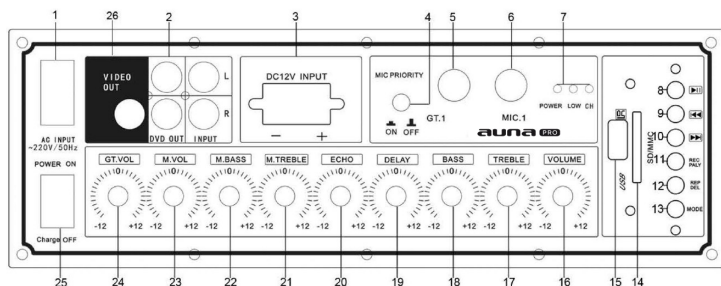
SICHERHEITSHINWEISE

- Lesen Sie vor der Benutzung des Geräts die Bedienungsanleitung.
- Befolgen Sie die Hinweise. Unternehmen Sie alle Sicherheitsvorkehrungen, um einen Brand oder Stromschlag zu vermeiden. Reparaturen dürfen nur von einem qualifizierten Elektriker vorgenommen werden.
- Wenn Sie das Gerät zum ersten Mal einschalten, kann ein Geruch ausströmen. Das ist normal und geht nach einer Zeit vorüber.
- Dieses Gerät enthält stromführende Teile. Öffnen Sie nicht das Gehäuse.
- Stellen Sie keine Metallgegenstände oder Flüssigkeiten auf das Gerät. Dies kann zu einem Stromschlag oder eine Fehlfunktion führen.
- Stellen Sie in der Nähe des Geräts keine Wärmequellen auf wie Radiatoren usw. Stellen Sie das Gerät nicht auf eine vibrierende Fläche.
- Die Lüftungsöffnungen nicht abdecken.
- Das Gerät ist nicht für den lang anhaltenden Einsatz geeignet.
- Gehen Sie mit dem Netzkabel vorsichtig um und beschädigen es nicht. Ein fehlerhaftes oder beschädigtes Netzkabel kann zu einem Stromschlag oder einer Fehlfunktion führen.
- Halten Sie beim Ziehen des Netzsteckers immer den Stecker fest und ziehen Sie nicht am Netzkabel.
- Den Netzstecker nicht mit nassen Händen einstecken oder ziehen.
- Wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt sind, müssen sie von einem qualifizierten Elektriker ausgetauscht werden.
- Wenn das Gerät derartig beschädigt ist, dass innere Teile sichtbar sind, schließen Sie das Gerät nicht an die Stromversorgung an und schalten Sie es nicht ein. Wenden Sie sich an einen Kundendienst. Schließen Sie das Gerät nicht einen Rheostat (Regelwiderstand) oder Dimmer an.
- Das Gerät nicht Regen oder Feuchtigkeit aussetzen. Vermeiden Sie so eine Brand- oder Stromschlaggefahr..
- Schließen Sie das Gerät an einen geerdeten Anschluss (220 -240 V~ / 10-16 A) an.
- Ziehen Sie den Netzstecker während eines Gewitters oder wenn das Gerät für längeren Zeitraum nicht gebraucht wird.
- Wenn das Gerät für längere Zeit nicht gebraucht wird, kann es zu Kondensation kommen. Lassen Sie das Gerät sich auf Raumtemperatur erwärmen, bevor Sie es einschalten. Verwenden Sie das Gerät nie im feuchten Räumen oder im Freien.
- Zur Vermeidung von Unfällen in Firmen müssen Sie die anwendbaren Richtlinien und Hinweise befolgen.
- Schalten Sie das Gerät nicht wiederholt ein und aus. Dies verkürzt die Lebenszeit des Geräts.
- Halten Sie das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt.
- erwenden Sie zur Reinigung der Schalter keine Reinigungssprays.
- Die Rückstände dieser Sprays können zu Ablagerungen von Staub und

Fett führen. Holen Sie sich im Fall einer Fehlfunktion Rat bei Fachpersonal.

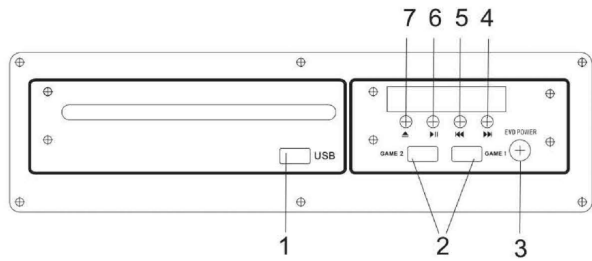
- Wenden Sie an den Bedienelementen keine Gewalt an.
- Dieses Gerät verfügt über Lautsprecher, die ein magnetisches Feld aufbauen. Stellen Sie das Gerät mindestens 60 cm von Computern oder Fernsehgeräten auf.
- Das Gerät verfügt über einen eingebauten wiederaufladbaren Bleiakku.
- Laden Sie den Akku alle 3 Monate auf, wenn Sie das Gerät über längere Zeit nicht nutzen. Sonst kann der Akku beschädigt werden.
- Wenn der Akku beschädigt ist, ersetzen Sie ihn durch einen gleichwertigen. Entsorgen Sie einen beschädigten Akku umweltgerecht.
- Wenn das Gerät heruntergefallen ist, lassen Sie es von einer fachlich qualifizierten Person überprüfen, bevor Sie es wieder verwenden.
- Verwenden Sie keine chemischen Reiniger, da sie die Oberfläche beschädigen können. Verwenden Sie zur Reinigung ausschließlich ein Reinigungstuch.
- Halten Sie das Gerät von elektrischen Komponenten fern, die Interferenzen verursachen können.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht beschädigt werden kann, wenn Personen darauf treten. Überprüfen Sie das Netzkabel vor jeder Benutzung auf Schäden hin.
- Die korrekte Stromversorgung ist 220 V~ / 50 Hz. Sehen Sie nach, ob die Stromversorgung in Ihrem Haushalt korrekt ist und zum Gerät passt.
- Bewahren Sie die Originalverpackung auf.

BEDIENELEMENTE



- | | |
|--|-----------------------------|
| 1 Stromeingang | 16 Hauptlautstärke |
| 2 AUX-Eingang | 17 Höhenregler |
| 3 12-V-Eingang | 18 Bassregler |
| 4 Mikrofon-Priorität | 19 Mikrofonverzögerung |
| 5 Gitarrenanschluss | 20 Musikecho |
| 6 Mikrofonanschluss | 21 Mikrofon-Höhen |
| 7 Anzeige des Ladestands:
voll - geringe Ladung | 22 Mikrofon-Bass |
| 8 Wiedergabe/Pause | 23 Mikrofon-Hauptlautstärke |
| 9 Titel zurück | 24 Gitarrenlautstärke |
| 10 Titel vor | 25 Ein-/Ausschalter |
| 11 Aufnahme | 26 Videoausgang |
| 12 Wiederholung | |
| 13 Modus | |
| 14 CD/MMC-Karteneingang | |
| 15 USB-Eingang | |

DVD-Bedienfeld

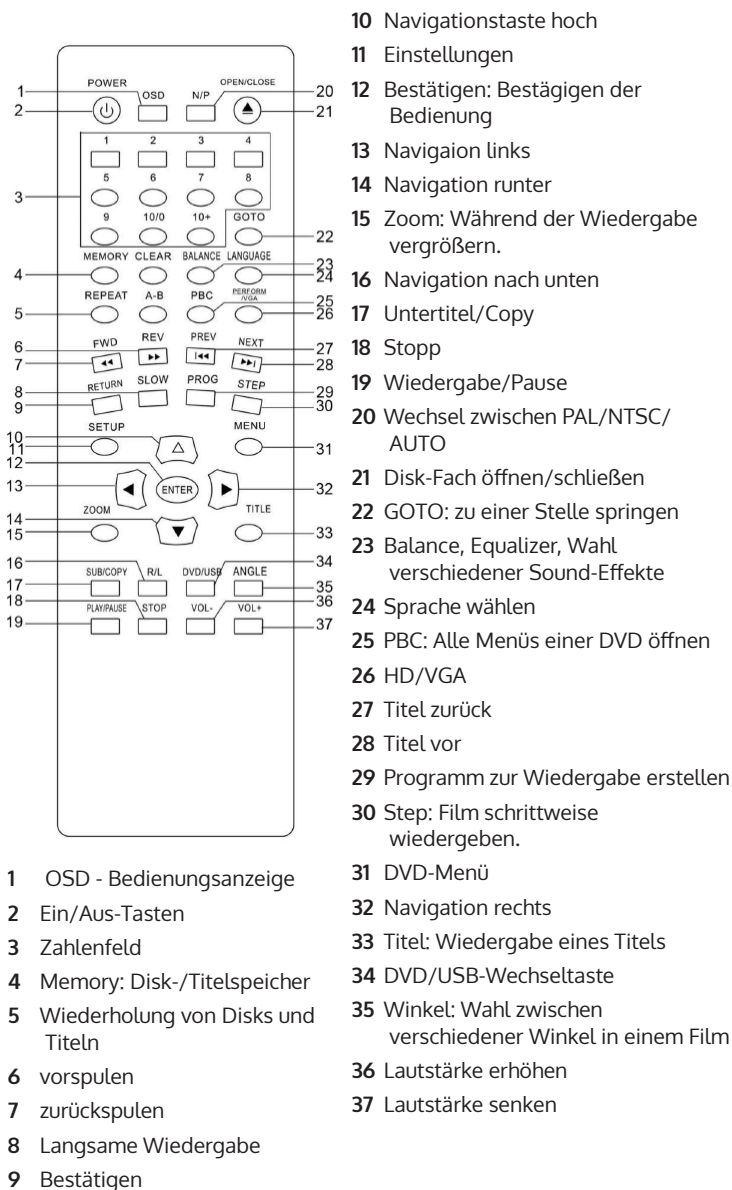


- | | | | |
|---|-----------------|---|--------------------------|
| 1 | USB-Anschluss | 5 | Titel zurück |
| 2 | Spieleanschluss | 6 | Wiedergabe/Pause |
| 3 | Ein/Aus | 7 | CD-Fach öffnen/schließen |
| 4 | Titel vor | | |

Display



DVD-Fernbedienung



BEDIENUNG

Ein-/Ausschalten

Den PA-Lautsprecher können Sie verwenden, wenn Sie ihn an die Netzspannung anschließen oder den internen 12-V-Akku anschließen

1. Schließen Sie das Netzkabel oben am Lautsprecher an..
2. Stecken Sie das andere Ende des Netzkabels in eine Steckdose.
3. Betätigen Sie den Netzschalter.
4. Wenn der PA-Lautsprecher am Stromnetz angeschlossen ist, schaltet er sich ein.

Hinweis: Wenn Sie den internen Akku verwenden möchten, schalten Sie einfach den Akkuschalter auf ON.

Laden des Akkus

Bevor Sie den PA-Lautsprecher das erste Mal verwenden, laden Sie ihn das erste Mal mindestens 8 Stunden auf.

1. Schließen Sie das Netzkabel oben an der Konsole an.
2. Stellen Sie die Stromzufuhr über den Akku an der Bedienkonsole ab.
3. Die Ladelampe leuchtet, während der Akku lädt.

Hinweise zum Akku: Der interne Akku lädt, während das Gerät in Betrieb ist und der Ein/Aus-Schalter eingeschaltet ist. Es ist effektiver, den Akku zu laden, wenn das Gerät ausgeschaltet ist. Nach dem Laden wird automatisch auf Erhaltungsladen umgeschaltet. Lassen Sie das Gerät aber nicht dauerhaft mit einer Steckdose verbunden. Wenn die Anlage längere Zeit nicht gebraucht wird, sollte der Akku mindestens alle 30 Tage geladen werden. Laden Sie den Akku vor und nach jeder Anwendung, um eine anhaltende Akkuleistung zu erreichen.

Verwendung einer externen Batterie

Um das Gerät länger verwenden zu können besteht die Möglichkeit, eine externe 12-V-Batterie an das Gerät anzuschließen.

1. Lokalisieren Sie den 12- V-Eingang auf der Oberseite des Geräts.
2. Schließen Sie die Batterie über das richtige Kabel an diesen Anschluss an.

Hinweis: Das Gerät wird zunächst die interne Batterie verbrauchen. Wenn die interne Batterie schwach wird, leuchtet die Anzeigeleuchte für einen niedrigen Batteriestatus auf. Sie können dann die externe Batterie verwenden. Während der Verwendung wird die externe Batterie ebenfalls die interne Batterie aufladen.

Verwendung des UHF-Funkmikrofons

Der PA-Lautsprecher wird mit Funkmikrofonen geliefert, damit Sie sofort loslegen können.

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Schrauben Sie die Mikrofonbasis ab, um an das Batteriefach zu gelangen. Legen Sie 2 Batterien des Typs LR-6 ein. Achten Sie beim Einsetzen der Batterien auf die Polarität.
3. Setzen Sie den Batteriefachdeckel wieder auf.
4. Das Funkmikrofon Mikrofon blinkt einmal auf und verbindet sich automatisch mit dem Gerät und kann, nach dem Verbinden, sofort verwendet werden. Falls das Mikrofon nicht blinkt, sollten Sie überprüfen, ob Sie die Batterien richtig eingelegt haben oder ob diese gegebenenfalls leer sind und ausgetauscht werden müssen.
5. Passen Sie die Mikrofonlautstärke mit der Taste MIC VOL an.



Hinweis: Verwenden Sie das Gerät nicht direkt vor dem Gerät und stellen Sie die Tasten MIC VOL/ ECHO auf eine niedrige Stufe ein, bevor Sie das Mikrofon einschalten. Eine falsche Bedienung des Mikrofons führt zu lautem, quietschendem Lärm. Schalten Sie das Mikrofon aus, wenn Sie es nicht verwenden. Dadurch wird die Lebensdauer der Batterie erhöht

Kabelmikrofon verwenden

Verbinden Sie das Mikrofonkabel mit dem Mikrofonanschluss MIC 1 des Geräts.

1. Schalten Sie das Gerät aus.
2. Verbinden Sie Ihr Kabelmikrofon mit dem Mikrofonanschluss MIC 1 des Geräts.
3. Passen Sie die Mikrofonlautstärke durch Drücken der Taste MIC VOL/ ECHO an.

Hinweis: Sie können das Kabelmikrofon und das drahtlose Mikrofon zur gleichen Zeit verwenden.

Gitarre anschließen

Sie können eine Gitarre über einen ¼" Gitarrenanschlussstecker mit dem Gerät verbinden.

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Verbinden Sie das Gitarrenkabel mit dem Gitarrenanschluss GUITAR INPUT.
3. Passen Sie die Lautstärke über die Taste GUITAR VOL an.

USB-/ SD-Karten-Wiedergabe

Sie können Musik von einem USB-Stick oder einer SD-Karte über das Gerät wiedergeben lassen.

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Stecken Sie den USB-Stick oder die SD-Karte in den dafür vorgesehenen Anschluss.
3. Sobald Sie den USB-Stick oder die SD-Karte eingefügt haben, wird das Gerät die Wiedergabe automatisch starten.
4. Drücken Sie zur Bedienung und Regulierung der Wiedergabe die Tasten **⏮/⏭/ ⏭**.

Hinweis: Das Gerät kann die folgenden Audiodateiformate wiedergeben: MP3, MP4 und WMA. Verwenden Sie nur USB-Sticks/ SD-Karten mit einer maximalen Speicherkapazität von 32 GB. Das Gerät benötigt einige Sekunden, um zu antworten, wenn sich viele Dateien auf dem USB-Stick/ der SD-Karte befinden.

BT-Wiedergabe

Sie können ein BT-fähiges Smartphone oder andere externe Geräte mit dem Gerät verbinden.

1. Schalten Sie das Gerät ein.
2. Drücken Sie die Taste INPUT.
3. BT ist aktiviert, wenn Sie zwei aufeinander ertönende Laute hören.
4. Suchen Sie in der Liste verfügbarer BT-Geräte Ihres externen Geräts nach „DisGo Box“.
5. Verbinden Sie Ihr externes Gerät, indem Sie „DisGo Box“ auswählen.
6. Geben Sie das Passwort „0000“ ein.
7. Wenn Sie nun Musik auf Ihrem externen Gerät abspielen, wird der Ton via BT über den Gerätelautsprecher wiedergegeben.
8. Sie können die Lautstärke im BT-Modus entweder über die Tasten VOL/ BASS/ TREBLE oder direkt am externen Gerät regulieren.

Hinweis: Wenn im BT-Modus kein Ton zu hören ist, überprüfen Sie sowohl die Lautstärkeeinstellung des Geräts als auch die Lautstärkeeinstellung des externen Geräts.

SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE-Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern sie nicht das WEEE-Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

1. bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
2. auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm²) oder „Großgeräte“ (letztere mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: www.take-e-back.de
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben Sie die Möglichkeit, eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

Chal-Tec Fulfillment GmbH

Norddeutschlandstr. 3

47475 Kamp-Lintfort

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

Hinweis zur Abfallvermeidung

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern, indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

HINWEISE ZUR ENTSORGUNG



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

Importeur für Großbritannien:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp DisGo Box 100 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: use.berlin/10032598

Dear Customer,

Congratulations on purchasing this equipment. Please read this manual carefully and take care of the following hints to avoid damages. Any failure caused by ignoring the mentioned items and cautions mentioned in the instruction manual are not covered by our warranty and any liability. Scan the QR code to get access to the latest user manual and other information about the product.



CONTENTS

Technical Data	18
Safety Instructions	19
Controls	21
Operation	24
Disposal Considerations	27
Manufacturer & Importer (UK)	27

TECHNICAL DATA

Item number	10032598
Power supply	100-240 V~ 50/60 Hz
Power	33 W
Output power	max. 20 #W x 2
FM frequency range	87,5 - 108 MHz
Connections	
AUX-IN	3,5 mm
Microphone input	6,3 mm
BT	
Range	bis zu 10 Meter
Compatible BT profile	A2DP
Frequency	2402-2480 MHz
Maximum radio-frequency power	4 dBm
Mikrophone	
Frequency range	863–865 MHz 96 MHz
Maximum radio-frequency power	10 mV

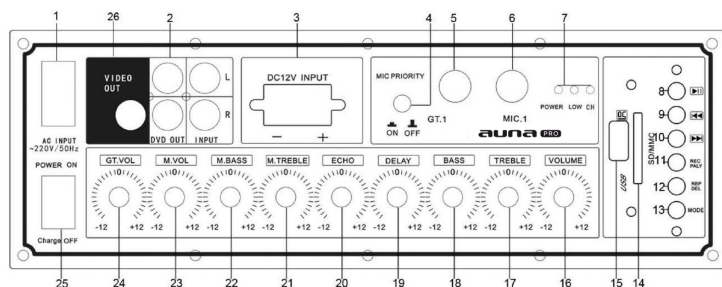
SAFETY INSTRUCTIONS

- Read the manual prior to using the product. Take all precautions to avoid fire and/or electrical shock. Repairs must only be carried out by a qualified technician in order to avoid electrical shock. Keep the manual for future reference.
- Prior to using the product, please ask advice from a specialist. When the product is switched on for the first time, some smell may occur. This is normal and will disappear after a while.
- The product contains voltage carrying parts. Therefore do NOT open the housing.
- Do not place metal objects or pour liquids into the product. This may cause electrical shock and malfunction.
- Do not place the product near heat sources such as radiators, etc.
- Do not place the product on a vibrating surface. Do not cover the ventilation holes.
- The product is not suitable for continuous use.
- Be careful with the mains lead and do not damage it. A faulty or damaged mains lead can cause electrical shock and malfunction.
- When unplugging the product from a mains outlet, always pull the plug, never the lead.
- Do not plug or unplug the product with wet hands.
- If the plug and/or the mains lead are damaged, they need to be replaced by a qualified technician.
- If the product is damaged to such an extent that internal parts are visible, do NOT plug the product into a mains outlet and DO NOT switch the unit on. Contact your dealer. Do NOT connect the product to a rheostat or dimmer.
- To avoid fire and shock hazard, do not expose the product to rain and moisture.
- All repairs should be carried out by a qualified technician only.
- Connect the product to an earthed mains outlet (220-240 V AC/50 Hz) protected by a 10-16 A fuse.
- During a thunderstorm or if the product will not be used for a longer period of time, unplug it from the mains. The rule is: Unplug it from the mains when not in use.
- If the product has not been used for a longer period of time, condensation may occur. Let the unit reach room temperature before you switch it on. Never use the product in humid rooms or outdoors.
- To prevent accidents in companies, you must follow the applicable guide lines and follow the instructions.
- Do not repeatedly switch the product on and off. This shortens the life time.
- Keep the product out of the reach of children. Do not leave the product unattended.
- Do not use cleaning sprays to clean switches. The residues of these sprays cause deposits of dust and grease. In case of malfunction,

always seek advice from a specialist.

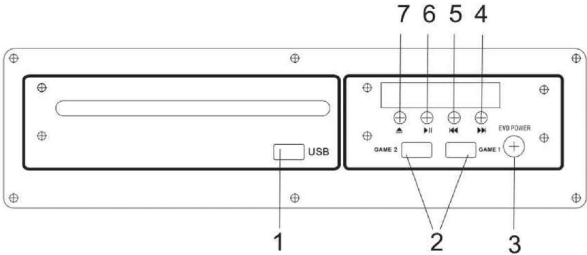
- Do not force the controls.
- If this product is with speaker inside which can cause magnetic field.
- Keep the product at least 60 cm away from computer or TV.
- If the product has built-in lead-acid rechargeable battery. Please recharge the battery every 3 months if you are not going to use the unit for a long period of time. Or the battery may be damaged.
- If the battery is damaged please replace with same specifications battery. And dispose the damaged battery environment friendly.
- If the product has fallen, always have it checked by a qualified technician before you switch the product on again.
- Do not use chemicals to clean the unit. They damage the varnish. Only clean the product with a dry cloth.
- Keep away from electronic equipment that may cause interference.
- Only use original spares for repairs, otherwise serious damage and/or dangerous radiation may occur.
- Switch the product off prior to unplugging it from the mains and/ or other equipment. Unplug all leads and cables prior to moving the product.
- Make sure that the mains lead cannot be damaged when people walk on it. Check the mains lead before every use for damages and faults!
- The mains voltage is 220-240 V AC/50 Hz. Check if power outlet match.
- If you travel, make sure that the mains voltage of the country is suitable for this product.
- Keep the original packing material so that you can transport the product in safe conditions.

CONTROLS



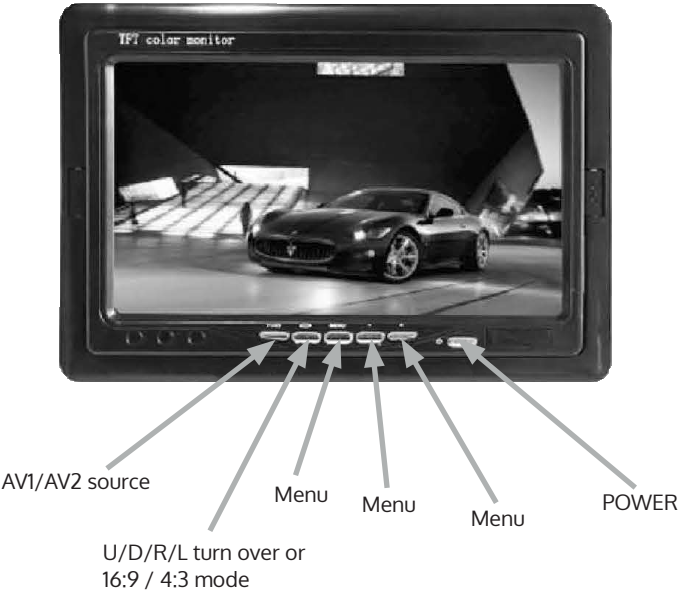
- | | |
|--|---------------------------|
| 1 AC Power input | 14 SD/MMC card input |
| 2 AUX input/DVD output | 15 USB input |
| 3 DC12V input | 16 Main Volume |
| 4 Microhone priority | 17 TREBLE Volume |
| 5 Guitar input | 18 BASS Volume |
| 6 Wired microphone input | 19 Microphone DELAY |
| 7 Electric quantity indicating lamp
Full charge/Low power | 20 Music ECHO |
| 8 Play/Pause | 21 Microphone TREBLE |
| 9 Previous track | 22 Microphone BASS Volume |
| 10 Next track | 23 Microphone Main volume |
| 11 REC | 24 Guitar Volume |
| 12 REP | 25 Power ON/OF F |
| 13 MODE | 26 Video out |

DVD-Bedienfeld

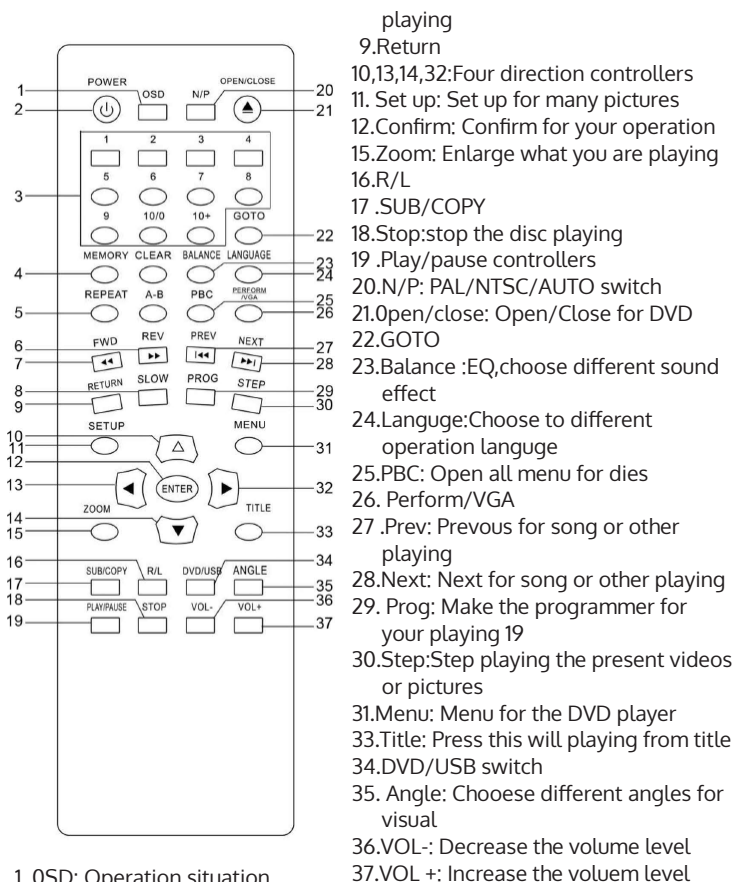


- | | | | |
|---|--------------|---|-----------------|
| 1 | USB slot | 5 | Previous |
| 2 | Game Slot | 6 | Play /Patlse |
| 3 | Power ON/OFF | 7 | Disc Open/Close |
| 4 | Next | | |

Display screen



DVD REMOTE



OPERATION

Turning ON/OFF

The PA speaker can be powered when connected to main power or using the internal 12V battery.

1. Connect the power cable to the top of the unit.
2. Connect the other end of power cable to main power.
3. Turn on the switch for the main power.
4. The unit will automatically power on when connected to main power.

Notes: If you wish to use the internal battery power of the unit, just simply turn on the Battery switch located on the top of unit to ON.

Charging the Battery

Before using the PA speaker for the first time, charge the unit at least 8 hours.

1. Connect the power cable to the top of the panel.
2. Turn off the battery switch on the top of the panel.
3. Recharge indicator light will be on when unit is charging.

Notes: The internal battery will charge while the unit is being operated and the power switch is on. It is better to charge the unit while the power switch is off. The battery will be charged automatically as soon as the device is connected to power. After recharging, the device switches to trickle charging. However, do not leave the device constantly connected to a socket. Turning off the device via remote control switches it to standby mode, which consumes more power than switching it completely off at the panel of the appliance. Charge the battery before and after each usage for a lasting battery performance.

Use of the External Battery Option

To use the PA speaker longer than the internal battery life, you can connect the PA speaker to an external 12V Battery Source.

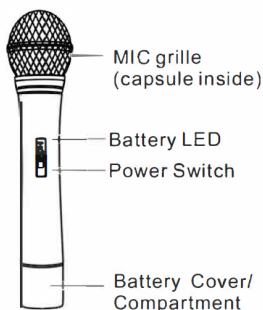
1. Find the INPUT DC 12V on the top control panel.
2. Use the correct cable to connect the INPUT DC 12V.

NOTES: The PA speaker will consume the internal battery first, when it is low, the LOW BATTERY indicator light located on the control panel will turn ON, you can use the external 12V battery to power on the unit. The external 12V battery will also charge the internal battery while in use.

Using the Wireless UHF Microphone

The PA speaker comes with wireless microphones to get you started straight out of the box.

1. Tune on the unit.
2. Unscrew the bottom of the microphone to access the battery enclosure. Insert 2XAA batteries into the microphone. Take note the battery polarity when inserting the batteries.
3. Replace the bottom microphone cover.
4. The wireless microphone will flash once and automatically pair with the PA speaker, it is ready to use. If it does not flash, check that you have inserted the batteries correctly or replace old batteries.
5. Adjust the volume of the microphone by turning the MIC VOL knob located on the top control panel.



Notes: Please do not operate the microphone directly in front of the PA speaker, please set the MIC VOL/ECHO at a lower level before turning on the wireless microphone. Operating the microphone incorrectly will cause a loud squealing noise.

Please turn off the power switch when the wireless microphone is not in use. This will save the battery.

Using the Wired Microphone

You can connect the wired microphone to this unit using the MIC INPUT located on the top of control panel.

1. Turn off the unit.
 2. Connect your wired microphone to the MIC INPUT located on top of the control panel.
 3. Adjust the microphone volume by tuning the MIC VOL/ECHO knobs located on top control panel.
-

NOTES: You can use the wired microphone and wireless microphone at the same time.

Connecting a Guitar

You can connect your guitar to unit using the 1/4" GUITAR INPUT plug.

1. Turn on the unit.
2. Connect your guitar cable to GUITAR INPUT port on top control panel.

3. Adjust the volume by turning the GUITAR VOL on top control panel.

USB/SD Card Playback

You can play music from USB stick or SD Card using the USB/SD slot on the PA speaker. Turn on the unit.

1. Insert your USB or SD card into the slot.
2. Once inserted the USB or SD card unit will automatically play.
3. You can use the PRE/NEXT/PLAY/PAUSE to control and play music.

NOTES: The speaker system can play the following audio file formats: MP3, MP4, WMA. The USB/SD Card no more than 32GB. Operation may be slower when searching large memory files. It will need several seconds to respond when your USB/SD Card full of contents.

BT playback

You can connect your BT phone or other device to the PA speaker.

1. Turn on the unit.
2. Press the INPUT button which is located on top control panel, next to the USB/SD slot.
3. The BT is on when you hear two "tone" indicator sound.
4. Use your BT phone or other device to search for the PA speaker. It will displayed as DisGo Box.
5. Connect your device by selecting "DisGo Box".
6. Enter the code and connect with unit.
7. Play music on your phone or device, sound will come from the speaker through the BT wireless connection.
8. You can use the VOLUME/BASS/TREBLE to adjust the sound level for BT, also you can adjust the BT music sound through your own phone or other device.

NOTES: If there is no sound through the PA speaker during BT, check the volume controller, both on the unit and on your phone or other device.

DISPOSAL CONSIDERATIONS



If there is a legal regulation for the disposal of electrical and electronic devices in your country, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of it in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences. For information about the recycling and disposal of this product, please contact your local authority or your household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation for the disposal of batteries in your country, the batteries must not be disposed of with household waste. Find out about local regulations for disposing of batteries. By disposing of them in accordance with the rules, you are protecting the environment and the health of your fellow human beings from negative consequences.

DECLARATION OF CONFORMITY



Manufacturer:

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin,
Germany.

Importer for Great Britain:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type DisGo Box 100 is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10032598

For Great Britain: Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type DisGo Box 100 is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: use.berlin/10032598

Chère cliente, cher client,,

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Veuillez lire attentivement et respecter les instructions de ce mode d'emploi afin d'éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour accéder à la dernière version du mode d'emploi et à d'autres informations concernant le produit.



SOMMAIRE

Fiche technique	29
Consignes de sécurité	30
Éléments de commande	32
Utilisation	35
Conseils pour le recyclage	39
Fabricant et importateur (UK)	39

FICHE TECHNIQUE

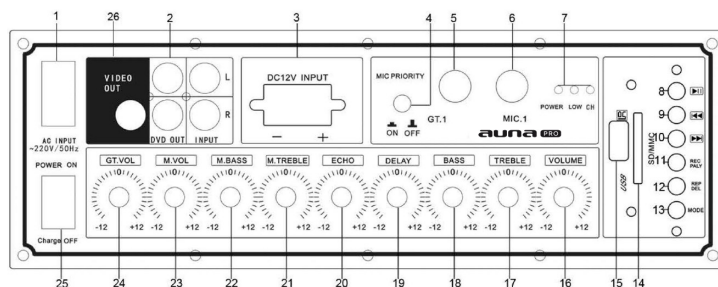
Numéro d'article	10032598
Alimentation	100-240 V~ 50/60 Hz
Puissance consommée	33 W
Puissance de sortie	max. 20 W x 2
Gamme de fréquence FM	87,5 - 108 MHz
Connexions	
Entrée AUX-IN	3,5 mm
entrée de micro	6,3 mm
BT	
Portée	bis zu 10 Meter
Profil BT compatible	A2DP
Bandes de fréquences	2402-2480 MHz
Puissance de radiofréquence maximale	4 dBm
Microphone	
Bandes de fréquences	863–865 MHz 96 MHz
Puissance de radiofréquence maximale	10 mV

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lisez le mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.
- Suivez les instructions. Prenez toutes les précautions de sécurité pour éviter un incendie ou un choc électrique. Les réparations ne peuvent être effectuées que par un électricien qualifié.
- Lorsque vous allumez l'appareil pour la première fois, il peut se dégager une odeur. C'est normal et disparaît rapidement.
- Cet appareil contient des éléments conducteurs. N'ouvrez pas le boîtier.
- Ne placez pas d'objets métalliques ou de liquides sur l'appareil. Cela peut entraîner un choc électrique ou un dysfonctionnement.
- Ne placez pas de sources de chaleur à proximité de l'appareil, telles que des radiateurs, etc. Ne placez pas l'appareil sur une surface vibrante.
- Ne recouvrez pas les ouvertures de ventilation.
- L'appareil n'est pas conçu pour être utilisé de façon continue sur une longue période.
- Soyez prudent avec le câble d'alimentation et ne l'endommagez pas. Un câble d'alimentation défectueux ou endommagé peut provoquer un choc électrique ou dysfonctionnement.
- Tenez toujours le corps de la fiche pour débrancher le câble d'alimentation et ne tirez pas sur le câble lui-même.
- Ne branchez ou débranchez pas le câble d'alimentation avec les mains mouillées.
- Si la fiche ou le cordon d'alimentation sont endommagés, faites-les remplacer par un électricien qualifié.
- Si l'appareil est endommagé et que les pièces internes sont visibles, ne connectez pas l'appareil à l'alimentation et ne l'allumez pas.
- Ne l'utilisez pas. Contactez un service client. Ne connectez pas l'appareil à un rhéostat ou à un gradateur.
- N'exposez pas l'appareil à la pluie ou à l'humidité, pour éviter le risque d'incendie ou de choc électrique.
- Connectez l'appareil à une prise reliée à la terre (220-240V ~ / 10-16A).
- Débranchez la fiche en cas d'orage ou en cas de non utilisation prolongée.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, il peut se former de la condensation. Laissez l'appareil se réchauffer à température ambiante avant de l'allumer. N'utilisez jamais l'appareil dans une pièce humide ou à l'extérieur.
- Pour éviter les accidents dans les entreprises, vous devez suivre les directives et instructions applicables.
- Ne pas allumer et éteindre l'appareil plusieurs fois. Cela raccourcit la durée de vie de l'appareil.
- Gardez l'appareil hors de portée des enfants. Ne le laissez pas sans surveillance.
- N'utilisez pas de sprays pour nettoyer les interrupteurs.

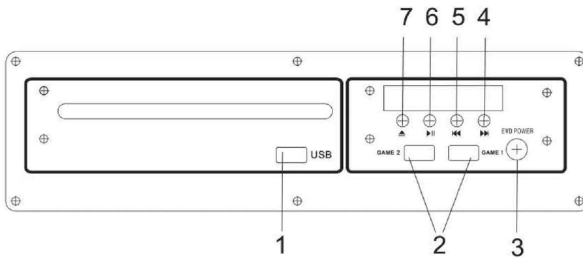
- Les résidus de ces sprays peuvent entraîner des dépôts de poussière et de graisse. En cas de dysfonctionnement, demandez conseil à un personnel qualifié.
- Ne forcez pas sur les commandes.
- Les enceintes de cet appareil créent un champ magnétique. Placez l'appareil à au moins 60 cm des ordinateurs ou des téléviseurs.
- L'appareil est équipé d'une batterie au plomb-acide intégrée et rechargeable.
- Chargez la batterie tous les 3 mois si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période. Sinon, la batterie pourrait être endommagée.
- Si la batterie est endommagée, remplacez-la par une batterie équivalente. Débarrassez-vous d'une batterie endommagée de manière écologique.
- Si l'appareil a fait une chute, faites-le vérifier par une personne qualifiée avant de l'utiliser à nouveau.
- N'utilisez pas de produits chimiques car ils peuvent endommager la surface. Utilisez uniquement un chiffon pour le nettoyage.
- Tenez l'appareil à l'écart des composants électriques susceptibles de provoquer des interférences.
- Veillez à ne pas endommager le câble d'alimentation en marchant dessus. Vérifiez le bon état du câble d'alimentation avant chaque utilisation.
- L'alimentation correcte est de 220 V ~ / 50 Hz. Vérifiez que l'alimentation de votre maison correspond bien à celle de l'appareil.
- Conserver l'emballage d'origine.

ÉLÉMENTS DE COMMANDE



- | | |
|---|------------------------------|
| 1 Alimentation | 16 Volume principal |
| 2 Entrée AUX | 17 Réglage des aigus |
| 3 Entrée 12 V | 18 Réglage des basses |
| 4 Priorité micro | 19 Distorsion du micro |
| 5 Prise de la guitare | 20 Echo |
| 6 Prise du micro | 21 Aigus du micro |
| 7 Affichage du niveau de batterie :
pleine – niveau faible | 22 Basses du micro |
| 8 Lecture / Pause | 23 Volume principal du micro |
| 9 Titre précédent | 24 Volume de la guitare |
| 10 Titre suivant | 25 Marche / arrêt |
| 11 Enregistrement | 26 Sortie Vidéo |
| 12 Répétition | |
| 13 Mode | |
| 14 Lecteur CD / cartes MMC | |
| 15 Port USB | |

Panneau de commande DVD

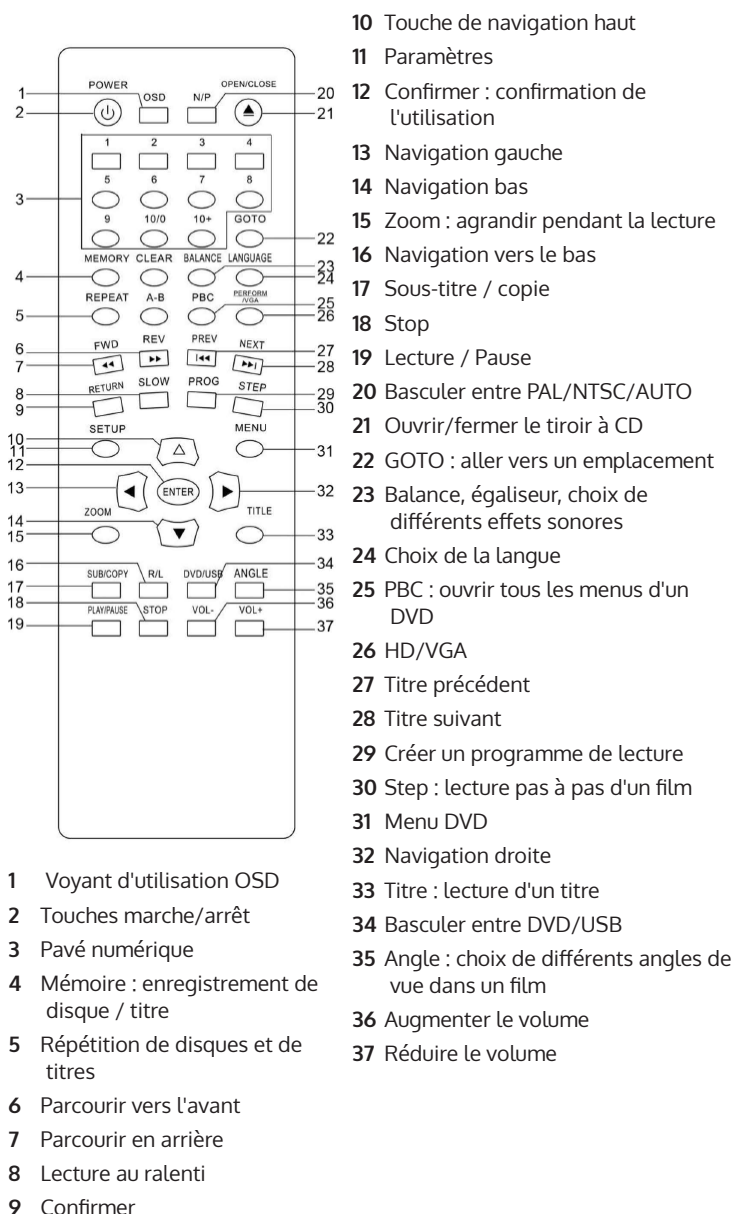


- | | |
|-----------------|------------------------------|
| 1 Port USB | 5 Précédent |
| 2 Port des jeux | 6 Lecture / pause |
| 3 Marche/arrêt | 7 Ouvrir/fermer le tiroir CD |
| 4 Suivant | |

Écran



Télécommande DVD



OPERATION

Mise en marche/arrêt

Le haut-parleur PA peut être utilisé en le connectant à la tension du secteur ou à une batterie interne de 12V.

1. Branchez le câble d'alimentation sur le haut de l'enceinte.
2. Branchez l'autre extrémité du câble à une prise de courant.
3. Appuyez sur l'interrupteur principal.
4. Si l'enceinte PA est connectée au secteur, elle s'allume.

Remarque : si vous souhaitez utiliser la batterie interne, mettez l'interrupteur de la batterie sur la position ON.

Chargement de la batterie

Avant d'utiliser l'enceinte PA pour la première fois, chargez-la pendant au moins 8 heures.

1. Branchez le cordon d'alimentation sur le dessus de la console.
2. Coupez l'interrupteur d'alimentation de la batterie sur le panneau de commande.
3. Le témoin de charge s'allume lorsque la batterie est en cours de chargement.

Remarques sur la batterie : La batterie interne est chargée tant que l'appareil fonctionne et que l'interrupteur marche/arrêt est allumé. Il est plus efficace de charger la batterie lorsque l'appareil est éteint. Après la charge, l'appareil passe automatiquement en mode de charge lente. Ne laissez pas l'appareil branché sur une prise de courant pendant trop longtemps. Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée, la batterie doit être rechargée au moins tous les 30 jours. Chargez la batterie avant et après chaque utilisation pour obtenir une puissance permanente.

Utilisation d'une batterie externe

Pour utiliser l'appareil pendant une période plus longue, vous pouvez connecter une batterie externe de 12 V à l'appareil.

4. Localisez l'entrée 12 V sur le dessus de l'appareil.
5. Connectez la batterie avec le câble approprié à cette connexion.

Remarque : l'appareil consommera d'abord la batterie interne. Lorsque la batterie interne est épuisée, le voyant de batterie faible s'allume. Vous pouvez alors utiliser la batterie externe. Pendant l'utilisation, la batterie externe chargera également la batterie interne.

Utilisation du microphone UHF

Le haut-parleur PA est livré avec un microphone sans fil pour que vous puissiez commencer tout de suite.

1. Allumez l'appareil
2. Dévissez la base du microphone pour accéder au compartiment des piles. Insérez 2 piles de type LR6 en respectant la polarité.
3. Remettez le couvercle du compartiment des piles en place.
4. L'émetteur-récepteur clignote une fois, il est automatiquement connecté à l'appareil et peut être utilisé immédiatement après la mise sous tension. Si le microphone ne clignote pas, vous devez vérifier si vous avez inséré les piles correctement et si elles sont vides, vous devez les remplacer.
5. Réglez le volume du microphone à l'aide du bouton MIC VOL.



Note : Ne pas utiliser l'appareil juste devant l'appareil et régler avec les boutons MIC VOL/ECHO à un niveau plus bas avant d'allumer l'appareil. Une utilisation incorrecte du microphone peut provoquer des bruits forts et gênants. Éteignez le microphone lorsque vous ne l'utilisez pas. Cela augmentera la durée de vie de la batterie.

Utilisation du microphone filaire

Connectez le microphone filaire à la prise MIC1 de l'appareil.

1. Éteignez l'appareil.
2. Connectez le microphone filaire à la prise MIC1 de l'appareil.
3. Réglez le volume en appuyant sur le bouton MIC VOL/ECHO.

Remarque : vous pouvez utiliser simultanément un microphone sans fil et un microphone filaire.

Connexion d'une guitare

Vous pouvez connecter une guitare via un connecteur guitare 1/4".

1. Mettez le courant.
2. Connectez le câble de la guitare à sa prise GUITAR INPUT.
3. Réglez le volume à l'aide du bouton GUITAR VOL.

Lecture de cartes USB/SD

Vous pouvez lire de la musique depuis une clé USB ou une carte SD via l'appareil.

1. Mettez le courant.
2. Connectez la clé USB ou la carte SD à la connexion prévue à cet effet.
3. Dès que la clé USB ou la carte SD est insérée, l'appareil commence automatiquement la lecture.
4. Pour contrôler et régler la lecture, appuyez sur les boutons //.

Remarque : l'appareil peut lire les fichiers audio suivants : MP3, MP4 et WMA. N'utilisez que des clés USB/cartes SD d'une capacité de mémoire maximale de 32 Go. L'appareil a besoin de quelques secondes pour répondre si un grand nombre de fichiers sont stockés sur la clé USB/carte SD.

Lecture BT

Vous pouvez connecter un smartphone avec BT ou tout autre appareil externe à l'appareil.

1. Mettez l'appareil en marche.
2. Appuyez sur le bouton INPUT.
3. Le BT est activé lorsque vous entendez deux tonalités consécutives.
4. Recherchez votre dispositif externe "DisGo Box" dans la liste des dispositifs BT disponibles.
5. Connectez votre appareil externe en sélectionnant "DisGo Box".
6. Entrez le mot de passe "0000".
7. Si vous souhaitez écouter de la musique à partir d'un appareil externe, le son est transmis par le câble BT au haut-parleur de l'appareil.
8. Vous pouvez régler le volume en mode BT à l'aide des boutons VOL/ BASS/ TREBLE ou sur le périphérique externe.

Remarque : si vous n'entendez pas le son en mode BT, vérifiez que le réglage du volume et des haut-parleurs n'est pas trop faible.

CONSEILS POUR LE RECYCLAGE



S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des appareils électriques et électroniques dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que cet appareil ne doit pas être jeté avec les ordures ménagères. Vous devez le déposer dans un point de collecte pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, veuillez contacter votre autorité locale ou votre service de recyclage des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation pour l'élimination ou le recyclage des piles dans votre pays, vous ne devez pas les jeter avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les dispositions locales relatives à la collecte des piles usagées. La mise au rebut conforme aux règles protège l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ



Fabricant :

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

Importateur pour la Grande Bretagne :

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Le soussigné, Chal-Tec GmbH, déclare que l'équipement radioélectrique du type DisGo Box 100 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante : use.berlin/10032598

Estimado cliente:

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para tener acceso al manual de instrucciones más actualizado y a información adicional sobre el producto.



ÍNDICE

Datos técnicos	41
Indicaciones de seguridad	42
Elementos de control	44
Utilización	47
Indicaciones sobre la retirada del aparato	51
Fabricante e importador (Reino Unido)	51

DATOS TÉCNICOS

Número de artículo	10032598
Suministro eléctrico	100-240 V~ 50/60 Hz

Consumo	33 W
Potencia de salida	max. 20 W x 2
Rango de frecuencia FM	87,5 - 108 MHz

Conexiones

Entrada AUX-IN	3,5 mm
Entrada del micrófono	6,3 mm

BT

Alcance	hasta 10 metros
Perfil BT compatible	A2DP
Banda de frecuencia	2402-2480 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	4 dBm

Micrófono

Banda de frecuencia	863–865 MHz 96 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia	10 mV

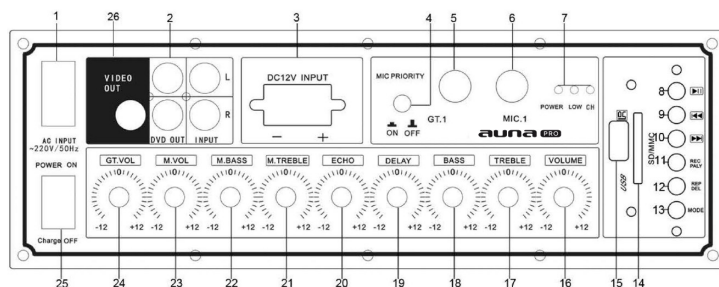
INDICACIONES DE SEGURIDAD

- Antes de utilizar el aparato, lea el manual de instrucciones.
- Siga las indicaciones. Siga todas las disposiciones de seguridad para evitar un incendio o una descarga eléctrica. Las reparaciones solo podrán ser realizadas por un electricista cualificado.
- Si enciende el aparato por primera vez, puede generarse un poco de olor. Se trata de un fenómeno normal que desaparecerá con el tiempo.
- Este aparato contiene componentes conductores de tensión. No abra la carcasa.
- No coloque objetos metálicos ni líquidos encima del aparato. Esto puede provocar una descarga eléctrica o una avería.
- No coloque fuentes de calor, como radiadores, cerca del aparato. No someta el aparato a superficies vibratorias.
- No cubra los orificios de ventilación.
- El aparato no es apto para un uso permanente.
- Manipule el cable de alimentación con cuidado y no lo dañe. Un cable de alimentación en mal estado o averiado puede provocar una avería o una descarga eléctrica.
- A la hora de desconectar el aparato, tire siempre del enchufe y nunca del cable de alimentación.
- No conecte ni desconecte el enchufe con las manos mojadas.
- Si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, deberán ser sustituidos por un electricista cualificado.
- Si el aparato se avería y las piezas interiores quedan visibles, no lo conecte al suministro eléctrico ni lo encienda. Contacte con el servicio de atención al cliente. No conecte el aparato con un termostato o un regulador ni atenuador.
- No exponga el aparato a la lluvia o a la humedad. Así evitará el riesgo de incendio o de descarga eléctrica.
- Conecte el aparato a una toma de corriente con toma de tierra (220 -240 V~ /10-16 A).
- Desconecte el enchufe durante una tormenta o si el aparato no se ha utilizado durante mucho tiempo.
- Si el aparato no se ha utilizado durante mucho tiempo, puede formarse condensación.
- Deje que el aparato se caliente a temperatura ambiente antes de encenderlo. Nunca utilice el aparato en espacios húmedos ni al aire libre.
- Para evitar accidentes en empresas, deben seguirse las directrices e indicaciones de uso.
- No apague y encienda el aparato repetidamente. Esto acorta la vida útil del aparato.
- Mantenga el aparato fuera del alcance de los niños. No deje el aparato sin supervisión.
- Para limpiar el interruptor, no utilice sprays limpiadores.
- Los restos de este spray pueden provocar acumulaciones de polvo y

grasa. En caso de una avería, pida asesoramiento a personal cualificado.

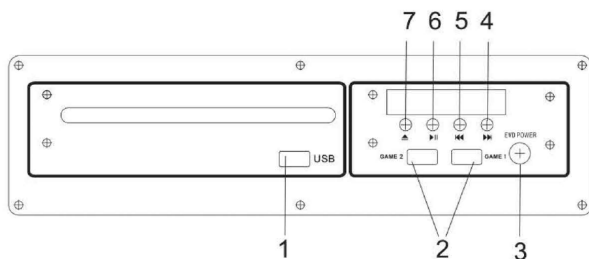
- No ejerza violencia sobre los elementos de control.
- Este aparato dispone de un altavoz que genera un campo magnético. Coloque el aparato a un mínimo de 60 cm de ordenadores o televisores.
- El aparato dispone de una batería integrada recargable.
- Cargue la batería cada 3 meses si no utiliza el aparato durante un periodo de tiempo prolongado. De lo contrario, la batería podría dañarse.
- Si la batería está dañada, sustitúyala por una del mismo valor. Deseche la batería dañada de un modo respetuoso para el medioambiente.
- Si el aparato se ha caído, deje que lo examine una persona cualificada antes de volver a usarlo.
- No utilice limpiadores químicos, pues pueden dañar la superficie. Para la limpieza, utilice exclusivamente un paño de limpieza.
- Mantenga el aparato alejado de componentes eléctricos que puedan provocar interferencias.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no se pueda dañar cuando las personas lo pisen. Compruebe que el cable de alimentación no presente daños antes de cada uso.
- El suministro eléctrico correcto es de 220 V~ / 50 Hz. Compruebe que el suministro eléctrico de su hogar coincida con la tensión del aparato.
- Conserve el embalaje original.

ELEMENTOS DE CONTROL



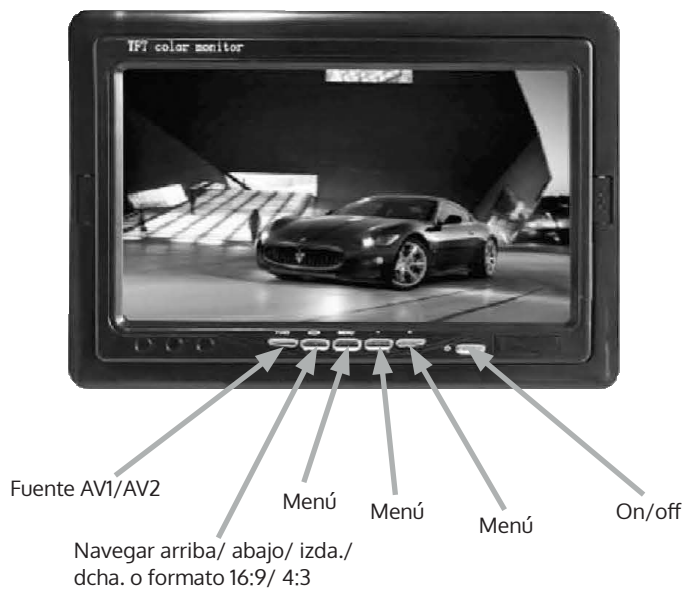
- | | |
|---|------------------------------------|
| 1 Toma del suministro eléctrico | 16 Altavoz principal |
| 2 Entrada AUX | 17 Regulador de agudos |
| 3 Entrada 12 V | 18 Regulador de graves |
| 4 Prioridad micrófono | 19 Reverberación del micrófono |
| 5 Conexión de guitarra | 20 Eco de música |
| 6 Conexión de micrófono | 21 Agudos del micrófono |
| 7 Indicación del nivel de carga:
carga completa/baja | 22 Graves del micrófono |
| 8 Reproducción/pausa | 23 Volumen principal del micrófono |
| 9 Pista anterior | 24 Volumen de la guitarra |
| 10 Pista siguiente | 25 Interruptor on/off |
| 11 Grabación | 26 Salida de vídeo |
| 12 Repetición | |
| 13 Modo | |
| 14 Ranura para tarjeta CD/MMC | |
| 15 Entrada USB | |

Panel de control DVD

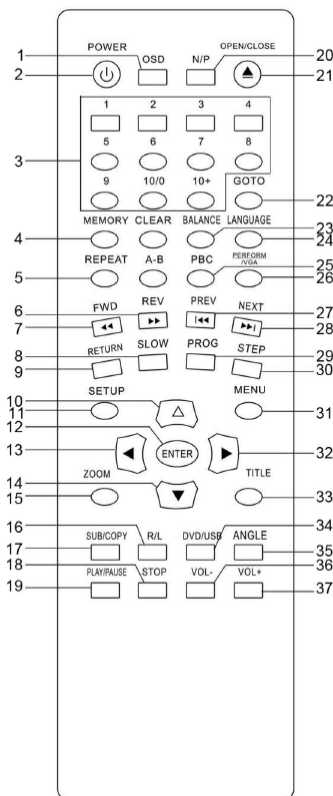


- | | |
|-------------------|-------------------------------------|
| 1 Conexión USB | 5 Pista anterior |
| 2 Conexión | 6 Reproducción/pausa |
| 3 On/off | 7 Abrir/cerrar compartimento del CD |
| 4 Pista siguiente | |

Display



DVD-Fernbedienung



- 1 OSD - Bedienungsanzeige
- 2 Ein/Aus-Tasten
- 3 Zahlenfeld
- 4 Memory: Disk-/Titelspeicher
- 5 Wiederholung von Disks und Titeln
- 6 vorspulen
- 7 zurückspulen
- 8 Langsame Wiedergabe
- 9 Bestätigen

- 10 Navigationstaste hoch
- 11 Einstellungen
- 12 Bestätigen: Bestätigen der Bedienung
- 13 Navigaion links
- 14 Navigation runter
- 15 Zoom: Während der Wiedergabe vergrößern.
- 16 Navigation nach unten
- 17 Untertitel/Copy
- 18 Stopp
- 19 Wiedergabe/Pause
- 20 Wechsel zwischen PAL/NTSC/AUTO
- 21 Disk-Fach öffnen/schließen
- 22 GOTO: zu einer Stelle springen
- 23 Balance, Equalizer, Wahl verschiedener Sound-Effekte
- 24 Sprache wählen
- 25 PBC: Alle Menüs einer DVD öffnen
- 26 HD/VGA
- 27 Titel zurück
- 28 Titel vor
- 29 Programm zur Wiedergabe erstellen
- 30 Step: Film schrittweise wiedergeben.
- 31 DVD-Menü
- 32 Navigation rechts
- 33 Titel: Wiedergabe eines Titels
- 34 DVD/USB-Wechseltaste
- 35 Winkel: Wahl zwischen verschiedener Winkel in einem Film
- 36 Lautstärke erhöhen
- 37 Lautstärke senken

UTILIZACIÓN

Encender / apagar

El altavoz PA puede utilizarse al conectarlo a una tensión de red o a una batería interna de 12 V.

1. Conecte el cable de alimentación a la parte superior del altavoz.
2. Conecte el otro extremo de cable a una toma de corriente.
3. Pulse el interruptor de red.
4. Si el altavoz PA está conectado a la red eléctrica, se encenderá.

Nota: Si desea utilizar la batería interna, coloque el interruptor de la batería en la posición ON.

Carga de la batería

Antes de utilizar el altavoz PA por primera vez, cárguelo durante al menos 8 horas.

1. Conecte el cable de alimentación a la parte superior de la consola.
2. Desconecte el interruptor de suministro de la batería situado en el panel de control.
3. El indicador de carga se ilumina mientras la batería se carga.

Indicaciones sobre la batería: La batería interna se carga mientras el aparato esté en funcionamiento y el interruptor on/off esté activado. Es más efectivo cargar la batería con el aparato apagado. Tras la carga, el aparato cambiará automáticamente a una carga de mantenimiento. No deje el aparato conectado demasiado tiempo a una toma de corriente. Si el dispositivo no se utiliza en un periodo prolongado de tiempo, la batería deberá cargarse al menos cada 30 días. Cargue la batería antes y después de cada uso para obtener una potencia de la batería permanente.

Uso de una batería externa

Para utilizar el aparato durante más tiempo, puede conectar una batería externa de 12 V al aparato.

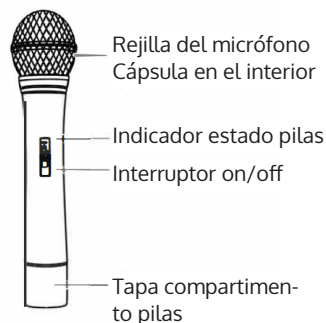
1. Localice la entrada de 12 V situada en la parte superior del aparato.
2. Conecte la batería mediante el cable correcto a esta conexión.

Nota: El aparato consumirá primero la batería interna. Cuando la batería interna se agote, se ilumina el indicador luminoso de estado bajo de la misma. Entonces podrá utilizar la batería externa. Durante el uso, la batería externa cargará también la batería interna.

Uso del micrófono UHF

El altavoz de PA se entrega con un micrófono inalámbrico para que pueda comenzar enseguida.

1. Encienda el aparato
2. Desatornille la base del micrófono para acceder al compartimento de las pilas. Introduzca 2 pilas del tipo LR6. Recuerde introducirlas en la polaridad correcta.
3. Coloque de nuevo la tapa del compartimento de las pilas.
4. El micrófono inalámbrico parpadea una vez y se conecta automáticamente al aparato y puede utilizarse inmediatamente después de la conexión. Si el micrófono no parpadea, debe comprobar si ha introducido las pilas correctamente y si están vacías, deberá sustituirlas.
5. Ajuste el volumen del micrófono con el botón MIC VOL.



Nota: no utilice el aparato justo delante del aparato y ajuste con los botones MIC VOL/ECHO a un nivel inferior antes de encender el aparato. Un uso incorrecto del micrófono puede provocar ruidos altos y molestos. Apague el micrófono cuando no lo use. Así aumentará la vida útil de las pilas.

Utilizar el micrófono con cable

Conecte el micrófono con cable al conector MIC1 del aparato.

1. Apague el aparato.
2. Conecte el micrófono con cable a la toma MIC1 del aparato.
3. Ajuste el volumen pulsando el botón MIC VOL/ECHO.

Nota: puede utilizar simultáneamente un micrófono inalámbrico y un micrófono con cable.

Conectar una guitarra

Puede conectar una guitarra mediante un conector de guitarra de 1/4".

1. Encienda el aparato.
2. Conecte el cable de la guitarra a su conector GUITAR INPUT.
3. Ajuste el volumen mediante el botón GUITAR VOL.

Reproducción de USB/tarjetas SD

Puede reproducir música de una memoria USB o de una tarjeta SD a través del aparato.

1. Encienda el aparato.
2. Conecte la memoria USB o la tarjeta SD a la conexión prevista.
3. En cuanto la memoria USB o la tarjeta SD se introduzcan, el aparato iniciará automáticamente la reproducción.
4. Para controlar y regular la reproducción, pulse los botones ◀◀/▶▶/ ▶▶ .

Nota: El aparato puede reproducir los siguientes archivos de audio: MP3, MP4 y WMA. Utilice solamente memorias USB/tarjetas SD con una capacidad máxima de memoria de 32 GB. El aparato necesita algunos segundos para responder si en la memoria USB/tarjeta SD se encuentran guardados muchos archivos.

Reproducción BT

Puede conectar un smartphone con BT o cualquier otro dispositivo externo al aparato.

1. Encienda el aparato.
2. Pulse el botón INPUT.
3. El BT estará activado cuando escuche dos tonos consecutivos.
4. Busque en la lista de dispositivos BT disponibles su dispositivo externo "DisGo Box".
5. Conecte su dispositivo externo seleccionando "DisGo Box".
6. Introduzca la contraseña "0000".
7. Si quiere reproducir música desde su dispositivo externo, el audio se reproduce a través del BT hacia el altavoz del aparato.
8. Puede regular el volumen en modo BT mediante los botones VOL/ BASS/ TREBLE o en el dispositivo externo.

Nota: Si en modo BT no escucha el audio, compruebe que el ajuste de volumen y del altavoz no sea demasiado bajo.

RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas. Puede consultar más información sobre el reciclaje y la eliminación de este producto contactando con su administración local o con su servicio de recogida de residuos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de baterías, estas no deben eliminarse como residuo doméstico. Infórmese sobre la normativa vigente relacionada con la eliminación de baterías. Una gestión adecuada de estos residuos previene consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud de las personas.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

Importador para Gran Bretaña:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico DisGo Box 100 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: use.berlin/10032598

Gentile Cliente,

La ringraziamo per aver acquistato il dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti istruzioni per l'uso e di seguirle per evitare possibili danni tecnici. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservazione delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il codice QR seguente, per accedere al manuale d'uso più attuale e per ricevere informazioni sul prodotto.



INDICE

Dati tecnici	53
Avvertenze di sicurezza	54
Elementi di controllo	56
Utilizzo	59
Avviso di smaltimento	63
Produttore e importatore (UK)	63

DATI TECNICI

Numero articolo	10032598
Alimentazione	100-240 V~ 50/60 Hz

Potenza assorbita	33 W
Potenza di uscita	max. 20 W x 2
Intervallo di frequenza FM	87,5 - 108 MHz

Conessioni

Ingresso AUX-IN	3,5 mm
Ingresso microfono	6,3 mm

BT

Copertura	fino a 10 metri
Profilo BT compatibile	A2DP
Bande di frequenza	2402-2480 MHz
Massima potenza a radiofrequenza	4 dBm

Microfono

Bande di frequenza	863–865 MHz 96 MHz
Massima potenza a radiofrequenza	10 mV

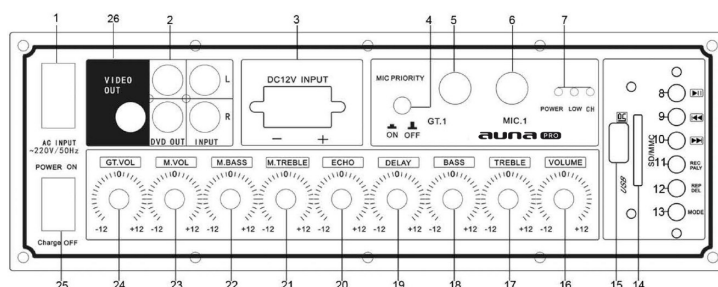
AVVERTENZE DI SICUREZZA

- Leggere il manuale d'uso prima di utilizzare il dispositivo.
- Seguire le avvertenze. Mettere in atto tutte le procedure di sicurezza per evitare incendi e folgorazioni. Le riparazioni devono essere realizzate solo da un elettricista qualificato.
- Quando si accende il dispositivo per la prima volta, può presentarsi un odore. Questo è del tutto normale e scompare dopo breve tempo.
- Questo dispositivo contiene componenti che trasmettono corrente. Non aprire l'alloggiamento.
- Non posizionare oggetti metallici o liquidi sopra al dispositivo. Questo può comportare folgorazioni o malfunzionamenti.
- Non posizionare fonti di calore vicino al dispositivo, come termosifoni, ecc. Non posizionare il dispositivo su superfici soggette a vibrazioni.
- Non coprire le aperture di ventilazione.
- Il dispositivo non è adatto all'uso continuato per periodi di tempo prolungati.
- Trattare con cura il cavo di alimentazione e non danneggiarlo. Un cavo guasto può causare folgorazioni o malfunzionamenti.
- Scollegare dalla rete elettrica impugnando la spina e non tirando dal cavo.
- Non staccare o inserire la spina con le mani bagnate.
- Se cavo o spina sono danneggiati, devono essere sostituiti da un elettricista qualificato.
- Se il dispositivo è danneggiato in modo tale da poter vedere i componenti interni, non collegarlo alla rete elettrica e non accenderlo. Rivolgersi al servizio di assistenza ai clienti. Non collegare il dispositivo a un reostato (regolatore d'intensità della corrente) o a un dimmer.
- Non esporre il dispositivo a pioggia o umidità, in modo da evitare il rischio d'incendi e folgorazioni.
- Collegare il dispositivo a una presa con messa a terra (220 -240 V~ / 10-16 A).
- Staccare la spina durante un temporale o se il dispositivo non viene utilizzato per lunghi periodi.
- Se il dispositivo non viene utilizzato per lunghi periodi può formarsi condensa. Lasciare che il dispositivo si riscaldi a temperatura ambiente prima di accenderlo. Non utilizzare mai il dispositivo in locali umidi o all'aperto.
- Per evitare incidenti in aziende, seguire le normative e le avvertenze applicabili.
- Non accendere e spegnere ripetutamente il dispositivo, in modo da non accorciare la sua vita utile.
- Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Non lasciare il dispositivo privo di controllo.
- Non utilizzare detergenti spray per pulire l'interruttore.
- Residui di spray di questo tipo possono causare accumuli di polvere e grasso. Consultare personale tecnico specializzato in caso di

malfunzionamento.

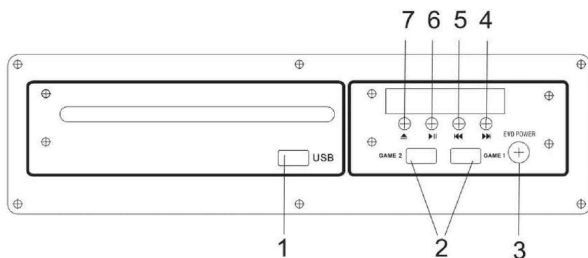
- Non esercitare forza sugli elementi di controllo.
- Questo dispositivo è dotato di altoparlanti che creano un campo magnetico. Posizionare il dispositivo ad almeno 60 cm da computer e televisori.
- Il dispositivo è dotato di una batteria piombo-acido integrata e ricaricabile.
- Caricare la batteria ogni 3 mesi se il dispositivo non viene utilizzato per lungo tempo. In caso contrario la batteria può essere danneggiata.
- Se la batteria è danneggiata, sostituirla con una equivalente. Smaltire la batteria danneggiata in modo ecologico.
- Se il dispositivo è caduto, farlo controllare da un tecnico qualificato prima di tornare a utilizzarlo.
- Non utilizzare detergenti chimici, in quanto potrebbero rovinare la superficie. Utilizzare solo un panno per la pulizia.
- Tenere il dispositivo lontano da componenti elettrici che possono causare interferenze.
- Assicurarsi che il cavo non venga danneggiato da persone che lo calpestano. Controllare prima di ogni utilizzo che il cavo non sia danneggiato.
- L'alimentazione corretta è 220 V~ / 50 Hz. Controllare che la corrente della vostra casa sia corretta per questo dispositivo.
- Conservare l'imballaggio originale.

ELEMENTI DI CONTROLLO



- | | |
|---|--------------------------------|
| 1 Ingresso alimentazione | 16 Volume principale |
| 2 Ingresso AUX | 17 Regolazione alti |
| 3 Ingresso 12 V | 18 Regolazione bassi |
| 4 Priorità microfono | 19 Ritardo microfono |
| 5 Connessione chitarra | 20 Eco musica |
| 6 Connessione microfono | 21 Alti microfono |
| 7 Indicazione del livello di carica:
carica alta o bassa | 22 Bassi microfono |
| 8 Play/Pausa | 23 Volume principale microfono |
| 9 Titolo precedente | 24 Volume chitarra |
| 10 Titolo successivo | 25 Interruttore On/Off |
| 11 Registrazione | 26 Uscita video |
| 12 Ripetizione | |
| 13 Modalità | |
| 14 Ingresso scheda CD/MMC | |
| 15 Ingresso USB | |

Pannello di controllo DVD



- | | |
|----------------------|--------------------------|
| 1 Connessione USB | 5 Titolo precedente |
| 2 Connessione giochi | 6 Play/Pausa |
| 3 On/Off | 7 Aprire/chudere vano CD |
| 4 Titolo successivo | |

Display



Fonte AV1/AV2

Menu

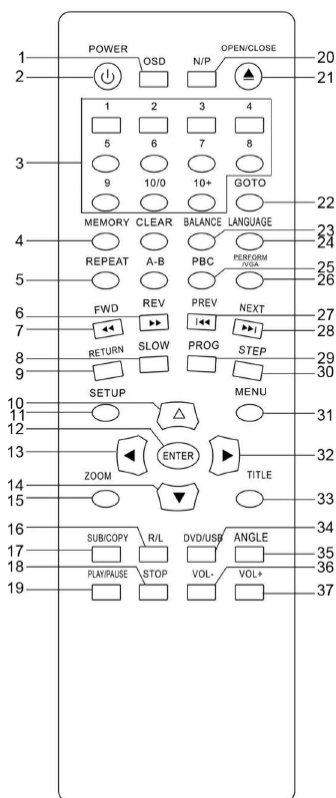
Menu

Menu

On/Off

Sfogliare U/D/R/L o
formato 16:9/4:3

Telecomando DVD



- 11 Impostazioni
- 12 Confermare: confermare l'immissione
- 13 Navigazione a sinistra
- 14 Navigazione in basso
- 15 Zoom: ingrandire durante la riproduzione
- 16 Navigazione verso il basso
- 17 Sottotitolo/Copy
- 18 Stop
- 19 Play/Pausa
- 20 Cambia tra PAL/NTSC/AUTO
- 21 Aprire/chudere vano CD
- 22 GO TO: passare a una fonte
- 23 Balance, Equalizer, selezione di diversi effetti sonori
- 24 Selezione lingua
- 25 PBC: aprire tutti i menu di un DVD
- 26 HD/VGA
- 27 Titolo precedente
- 28 Titolo successivo
- 29 Impostare programma per la riproduzione
- 30 Step: riproduzione frame per frame di film
- 31 Menu DVD
- 32 Navigazione a destra
- 33 Titolo: riproduzione di un titolo
- 34 Tasto per cambiare tra DVD/USB
- 35 Angolo: selezionare tra diversi angoli in un film
- 36 Alzare volume
- 37 Abbassare volume

- 1 Indicazione di controllo OSD
- 2 On/Off
- 3 Tasti numerici
- 4 Memoria: memoria disco/titolo
- 5 Ripetizione di dischi e titoli
- 6 Avanti
- 7 Indietro
- 8 Riproduzione rallentata
- 9 Confermare
- 10 Tasto di navigazione in alto

OPERAZIONE

Accensione e spegnimento

L'altoparlante PA può essere azionato collegandolo alla tensione di rete o a una batteria interna da 12 V.

1. Collegare il cavo di alimentazione alla parte superiore del diffusore.
2. Collegare l'altra estremità del cavo a una presa di corrente.
3. Premere l'interruttore di rete.
4. Se l'altoparlante PA è collegato alla rete, si accende.

Nota: Se vuoi usare la batteria interna, porta l'interruttore della batteria in posizione ON.

Caricare la batteria

Prima di usare l'altoparlante PA per la prima volta, lo carichi per almeno 8 ore.

- Collegare il cavo di alimentazione alla parte superiore della console.
- Spegnerne l'interruttore di alimentazione della batteria sul pannello di controllo.
- L'indicatore di carica si illumina mentre la batteria è in carica.

Note sulla batteria: La batteria interna viene caricata finché l'unità è in funzione e l'interruttore on/off è acceso. È più efficace caricare la batteria quando l'apparecchio è spento. Dopo la carica, l'apparecchio passerà automaticamente alla carica di mantenimento. Non lasciare l'apparecchio collegato alla presa di corrente per troppo tempo. Se il dispositivo non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, la batteria dovrebbe essere caricata almeno ogni 30 giorni. Caricare la batteria prima e dopo ogni uso per ottenere un'alimentazione permanente.

Utilizzo di una batteria esterna

Per utilizzare il dispositivo per un periodo di tempo più lungo, è possibile collegare una batteria esterna da 12 V al dispositivo.

1. Individuare l'ingresso a 12 V sulla parte superiore dell'apparecchio.
2. Collegare la batteria con il cavo corretto a questa connessione.

Nota: l'apparecchio consumerà prima la batteria interna. Quando la batteria interna è esaurita, la spia di batteria scarica si accende. Si può quindi utilizzare la batteria esterna. Durante l'uso, la batteria esterna carica anche la batteria interna. Uso del microfono UHF

Uso del microfono UHF

L'altoparlante PA viene consegnato con un microfono senza fili in modo da poter iniziare subito.

1. Accendere il dispositivo
2. Svitare la base del microfono per accedere al vano batterie. Inserire 2 batterie di tipo LR6. Ricordarsi di inserirle con la polarità corretta.
3. Riposizionare il coperchio del vano batterie.
4. Il radiomicrofono lampeggia una volta e viene collegato automaticamente al dispositivo e può essere utilizzato immediatamente dopo l'accensione. Se il microfono non lampeggia, dovrete controllare se avete inserito correttamente le batterie e se sono scariche, dovrete sostituirle.
5. Regolare il volume del microfono con il pulsante MIC VOL.



Nota: non usare l'apparecchio proprio di fronte all'apparecchio e regolare con i pulsanti MIC VOL/ECHO ad un livello più basso prima di accendere l'apparecchio. L'uso scorretto del microfono può causare rumori forti e fastidiosi. Spegnerne il microfono quando non viene utilizzato. Questo aumenterà la durata della batteria.

Uso del microfono a filo

1. Collegare il microfono a filo alla presa MIC1 del dispositivo.
2. Spegnerne il dispositivo.
3. Collegare il microfono a filo alla presa MIC1 del dispositivo.
4. Regolare il volume premendo il pulsante MIC VOL/ECHO.

Nota: È possibile utilizzare contemporaneamente un microfono senza fili e un microfono a filo.

Collegare una chitarra

È possibile collegare una chitarra tramite un connettore da 1/4" per chitarra.

1. Accendere la corrente.
2. Collega il cavo della chitarra al suo connettore GUITAR INPUT.
3. Regola il volume usando il pulsante GUITAR VOL.

Riproduzione USB/scheda SD

È possibile riprodurre musica da una chiavetta USB o da una scheda SD attraverso il dispositivo.

1. Accendere la corrente.
2. Collegare la chiavetta USB o la scheda SD all'apposita connessione.
3. Non appena la chiavetta USB o la scheda SD viene inserita, il dispositivo avvia automaticamente la riproduzione.
4. Per controllare e regolare la riproduzione, premere i tasti //.
5. Nota: Il dispositivo può riprodurre i seguenti file audio: MP3, MP4 e WMA. Utilizzare solo chiavette USB/schede SD con una capacità massima di memoria di 32 GB. Il dispositivo ha bisogno di alcuni secondi per rispondere se un gran numero di file sono memorizzati sulla chiavetta USB/scheda SD.

Riproduzione BT

È possibile collegare uno smartphone con BT o qualsiasi altro dispositivo esterno al dispositivo.

1. Accendere il dispositivo.
2. Premere il pulsante INPUT.
3. Il BT si attiva quando si sentono due toni consecutivi.
4. Cerca nell'elenco dei dispositivi BT disponibili il tuo dispositivo esterno "DisGo Box".
5. Collega il tuo dispositivo esterno selezionando "DisGo Box".
6. Inserire la password "0000".
7. Se volete riprodurre musica dal vostro dispositivo esterno, l'audio viene riprodotto attraverso il BT all'altoparlante del dispositivo.
8. È possibile regolare il volume in modalità BT utilizzando i pulsanti VOL/ BASS/ TREBLE o sul dispositivo esterno.

Nota: se non si sente l'audio in modalità BT, controllare che il volume e l'impostazione dell'altoparlante non siano troppo bassi.

SMALTIMENTO



Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sulla confezione segnala che questi prodotti non possono essere smaltiti con i rifiuti normali e devono essere portati a un punto di raccolta di dispositivi elettrici ed elettronici. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela il pianeta e la salute delle persone da possibili conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclo e lo smaltimento di questi prodotti si ottengono presso l'amministrazione locale oppure il servizio di gestione dei rifiuti domestici.

Il prodotto contiene batterie. Se nel proprio paese si applicano le regolamentazioni inerenti lo smaltimento di batterie, non possono essere smaltite con i normali rifiuti domestici. Preghiamo di informarvi sulle regolamentazioni vigenti sullo smaltimento delle batterie. Grazie al corretto smaltimento dei vecchi dispositivi si tutela l'ambiente e la salute delle persone da conseguenze negative.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ



Produttore:

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

Importatore per la Gran Bretagna:

Berlin Brands Group UK Limited
PO Box 42
272 Kensington High Street
London, W8 6ND
United Kingdom

Il fabbricante, Chal-Tec GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio DisGo Box 100 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: use.berlin/10032598

